

## 現代漢語詞彙學專題 (111學年度下學期)

### 一、教師資訊：

授課教師：陳淑芬

電子信箱：chensf@gapp.nthu.edu.tw

辦公室：綜二館 A607

聯絡電話：35167

### 二、課程資訊：

上課時間：週三早上 10:10 --- 1:00 p.m.

上課地點：綜二 104

Office Hours: 週三、週五下午 1 - 3, or by appointment

### 三、課程說明：

本課程系統講授現代漢語詞彙的基本理論知識，分析漢語詞彙結構與構詞規律，加強對詞語的理解、分析、講解和運用的能力，為學生將來從事華語教學工作，打下堅實的詞彙學基礎。本課程主要涵蓋下列幾個主題：詞彙的結構、詞彙的語義、詞彙語音和句法的相互關聯、近義詞的辨析、漢語詞彙偏誤分析、方言詞與外來詞、詞彙與文化、對外漢語詞彙的教學方法等。

### 四、課堂用書：

1. 高燕 2019，《對外漢語詞彙教學》，上海：華東師範大學出版社。
2. 自編講義。

### 五、參考資料：

- 冉永平 2012，《詞彙語用探新》，北京：外語教學與研究出版社。
- 史有為 1991，《異文化的使者--外來詞》，吉林教育出版社。
- 呂叔湘 1980，《現代漢語八百詞》，香港：商務印書館香港分館。
- 竺家寧 1999，《漢語詞彙學》，台北：五南圖書公司。
- 徐國慶 1999，《現代漢語詞彙系統論》，北京：北京大學出版社。
- 徐杰、鍾奇（主編）2007，《漢語詞彙·句法·語音的相互關聯》，北京：北京語言大學出版社。
- 常敬宇 1995，《漢語詞彙與文化》，北京：北京大學出版社。
- 張博 2020，《基於漢語詞彙特徵的二語詞彙教學實證研究》，北京：北京語言大學出版社。
- 符淮青 2008，《現代漢語詞彙》，北京：北京大學出版社。
- 許德楠 1990，《實用詞彙學》，北京：北京燕山出版社。
- 湯廷池 2000，《漢語詞法論集》，台北：金字塔出版社。
- 楊寄洲、賈永芬（編著）2009，《1700 對近義詞語用法對比》，北京：北京語言大學出版社。
- 葛本儀 2014，《現代漢語詞彙學》第3版，北京：商務出版社。
- 鄧守信（主編）1994，《近義詞用法詞典》，臺北：文鶴出版公司。
- 錢玉蓮 2006，《現代漢語詞彙講義》，北京：北京大學出版社。
- 蘇英霞等 2015，《國際漢語教學：詞彙教學方法與技巧》，北京語言大學出版社。
- 蘇新春 1992，《漢語詞義學》，廣東教育出版社。
- 衛乃興 2011，《詞語學要義》（當代語言學叢書），上海外語教育出版社。
- Lewis, Michael. 2000. Teaching Collocation: Further Developments in the Lexical Approach. Hove: Language Teaching Publications.
- Carter, Ronald & McCarthy, Michael. Vocabulary and Language Teaching. London: Routledge.
- Helmut Daller, James Milton, Jeanine Treffers-Daller. 2007. *Modelling and Assessing Vocabulary Knowledge*-Cambridge University Press.

## 六、上課注意事項：

1. 每週上課前請參照課程進度表預習上課內容。
2. 研究所課程著重於獨立思考、批判性思考、創造力思考之訓練，每位同學均有發問與討論問題之義務，請積極參與課堂討論。
3. 每位同學都有機會進行一次文章導讀，請把握上臺磨練的機會，有評有論；注意簡報檔的製作，字型大小至少設為 30 點。時間控制在 15 分鐘以內。

## 七、課程進度：(暫訂，會隨教學需要而做調整)

週次	日期	教學內容
1	2/15	課程總體說明；詞彙學的研究範圍
2	2/22	漢語詞彙的結構
3	3/1	漢語詞彙與句法、語音的互動
4	3/8	詞彙搭配 I
5	3/15	詞彙搭配 II
6	3/22	同/近義詞、多義詞與歧義 I
7	3/29	同/近義詞、多義詞與歧義 II
8	4/5	清明節放假
9	4/12	非詞語化；語義韻
10	4/19	詞彙教學方法與技巧 I
11	4/26	詞彙教學方法與技巧 II；詞彙教學課堂實踐 I
12	5/3	漢語詞彙偏誤分析；詞彙教學課堂實踐 II
13	5/10	語料庫語言學與漢語詞彙
14	5/17	漢語詞彙與文化 I
15	5/24	漢語詞彙與文化 II
16	5/31	期末研究報告

## 八、成績考核：

- 課堂參與討論及發言： 10%
- 文章導讀兩篇（文獻討論及評論）：25%
- 文章摘要兩篇： 15%
- 詞彙教學課堂實踐： 15%
- 期末研究報告（口頭 + 書面）： 35%

# 閱讀清單

## 第一周 概論

1. 錢玉蓮，〈第三章 詞彙單位〉，《現代漢語詞彙講義》，北京：北京大學出版社，2006年，頁41-64。
2. 湯廷池編著、徐淑慎編修，〈華語的「字」、「詞」、「語」與「語素」〉，《華語詞法研究入門（上）》，臺北市：致良出版社，2014年。
3. 衛乃興，〈第一章 緒論：詞語學的理论基礎與方法論特徵〉，《詞語學要義》（當代語言學叢書），上海：上海外語教育出版社，2011年。
4. 高燕，〈第一章 對外漢語的詞彙範圍及詞彙教學的地位〉，《對外漢語詞彙教學》，上海：華東師範大學出版社，2019年。

## 第二周 漢語詞彙的結構

1. 葛本儀，〈第三章 詞的形成及其結構形式〉，《現代漢語詞彙學》修訂第2版，濟南：山東人民出版社，2001年，頁61-119。
2. 陳淑梅，〈詞典中的AABB式〉，《詞彙語義學論集》，北京：中國文史出版社，2006年，頁62-70。
3. 湯廷池，〈漢語複合詞研究：複合動詞‘X加’與‘X得’〉，《漢語詞法論集》，台北：金字塔出版，2000年，頁33-47。
4. 高燕，〈第二章 詞語分析釋義法〉，《對外漢語詞彙教學》，上海：華東師範大學出版社，2019年。

## 第三周 漢語詞彙與句法、語音的互動

1. 徐杰、鍾奇，〈論語言內部各要素之間的制約關係〉，《漢語詞彙、句法、語音的相互關聯》，北京：北京語言大學出版社，2007年，頁44-56。
2. 高燕，〈第五章 詞彙的鞏固和擴展〉，《對外漢語詞彙教學》，上海：華東師範大學出版社，2019年。

## 第四、五周 詞彙搭配

1. Woolard, George. Chapter 2: Collocation --encouraging learner independence, *Teaching Collocation: Further Developments in the Lexical Approach*. Lewis, Michael, ed. Hove: Language Teaching Publications, 2000, pp. 28-46.
2. Conzett, Jane. Chapter 4: Integrating collocation into a reading & writing course, *Teaching Collocation: Further Developments in the Lexical Approach*. Lewis, Michael, ed. Hove: Language Teaching Publications, 2000, pp. 70-87.
3. 黃麗儀，〈現代漢語詞彙搭配與以學習者習得認知過程為中心的詞彙教學實踐〉，《中原華語文學報》8，2011年。
4. 李葆嘉，〈漢語的詞語搭配和義徵的提取辨析〉，蘭州大學學報社會科學版，2003年。
5. 李葆嘉等，〈第九章 詞語搭配關係與詞群義徵辨析〉，《語義語法學導論——基於漢語個性和語言共性的建構》，北京：中華書局，2007年，頁373-387。
6. 衛乃興，〈第二章 詞語搭配研究的方方面面〉，《詞語學要義》（當代語言學叢書），上海：上海外語教育出版社，2011年。

## 第六、七周 同/近義詞、多義詞與歧義

1. 孫金德，〈第一章 第二節 詞義研究〉，《對外漢語詞彙及詞彙教學研究》，北京：商務印書館，2006年，頁40-58。
2. Huichen S. Hsiao, Yi-Chun Chen & Ying-Chen Wu. 2016. Representation of Polysemy in Mandarin Verbs Chī, Dǎ, and Xī. *National Taiwan Normal University*.
3. 蔡蓉芝，〈近義詞「保持」、「維持」之辨析與華語教學之應用〉，《應華學報》16(2015/12)：61-106。
4. 蔡蓉芝，〈近義詞“引起”“產生”之辨析與華語教學之應用〉，《華文學刊》25(2015/06)：29-47。
5. 湯廷池，〈華語詞法分析導論〉，《語言學、語言分析與語言教學(上)》，臺北市：致良出版社，2010年，頁153-203。
6. 蕭惠貞、陳昱蓉，〈漢語詞彙歧義探究與教學應用〉，《華語文教學研究》11.2(2014)：1-30。

## 第九周 非詞語化 + 語義韻

1. 衛乃興，〈第三章 非詞語化〉，《詞語學要義》(當代語言學叢書)，上海：上海外語教育出版社，2011年。
2. 衛乃興，〈第四章 語義韻〉，《詞語學要義》(當代語言學叢書)，上海：上海外語教育出版社，2011年。
3. 高燕，〈第四章 特殊詞語的教學〉，《對外漢語詞彙教學》，上海：華東師範大學出版社，2019年。

## 第十一、十二周 詞彙教學方法與技巧

1. Jack C. Richards. 1976. *The Role of Vocabulary Teaching*. Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. (TESOL)
2. Schmitt, Norbert. 7 Vocabulary acquisition, *Vocabulary in Language Teaching*, Cambridge University, 2000, pp. 116-141.
3. 張莉萍，〈對應於歐洲共同架構的華語詞彙量〉，《華語文教學研究》9.2(2012)：77-96。
4. 錢玉蓮，〈第九章 詞彙教學〉，《現代漢語詞彙講義》，北京：北京大學出版社，2006年，頁178-216。
5. 孫金德，〈第四章 詞彙教學總論〉，《對外漢語詞彙及詞彙教學研究》，北京：商務印書館，2006年，頁203-291。
6. 林佳妤，〈詞彙教學策略之一〉，《國民教育雙月刊》54.3(2014)：53-57。
7. 黃思涵，〈詞彙教學策略之四〉，《國民教育雙月刊》54.3(2014)：64-66。
8. Rubén Chacón-Beltrán, Christian Abello-Contesse and María del Mar Torreblanca-López. 2010. Chapter 13. Word Associations as a Vocabulary Teaching Strategy in an Advanced L2 Reading Class. *Insights into Non-native Vocabulary Teaching and Learning*. Multilingual Matters. pp. 186-205

## 第十三周 漢語詞彙偏誤分析

1. 高燕，〈第六章 詞彙偏誤分析〉，《對外漢語詞彙教學》，上海：華東師範大學出版社，2019年。

## 第十四周 語料庫語言學與漢語詞彙

1. Schmitt, Norbert. 5 The use of corpora in vocabulary studies, *Vocabulary in Language Teaching*, Cambridge University, 2000, pp. 68-92.
2. 洪嘉馥、黃居仁、許銘維，〈以中文十億詞語料庫為基礎之兩岸詞彙對比研究〉，國立臺灣大學語言學研究所、中央研究院語言學研究所，2007年。
3. 李詩敏，〈國家教育研究院華語詞表與其他中文詞表的比較〉，126期華文世界，2020年。
4. 雷達莉、蕭惠貞，〈華語學習者詞彙廣度與深度知識測試之設計初探〉，國立臺灣師範大學華語文教學系暨研究所，2018年。

## 第十五周 漢語詞彙與文化

1. 陳健民，〈第十二章 從漢語某些詞句中的特點看漢人的思維〉，《語言文化社會新探》，上海教育出版社，1989年，頁177-194。
2. 常敬宇，〈第七章 民俗文化詞語〉，《漢語詞彙與文化》，北京：北京大學出版社，1995年，頁78-103。
3. 常敬宇，〈第十章 象徵詞語及其文化含義〉，《漢語詞彙與文化》，北京：北京大學出版社，1995年，頁123-133。
4. 常敬宇，〈第十三章 顏色詞的文化含義〉，《漢語詞彙與文化》，北京：北京大學出版社，1995年，頁165-172。
5. 錢玉蓮，〈第八章 詞彙與文化〉，《現代漢語詞彙講義》，北京：北京大學出版社，2006年，頁140-177。
6. 朱宇丹，〈對外漢語的動物詞彙教學〉，《語言學習》2012/09: 76-77。
7. 劉明閣，〈漢英語言中動物符號文化涵義差異對比分析〉，《南陽師範學院學報》3.10 (2004): 90-92。